

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SOLLER  
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial  
PALMA



APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## FRUITS & PRIMEURS

# F. MAYOL & FRERES

## CAVAILLON (Vaucluse)

Actualmente: **UVA DE MESA** (por vagones completos), MELONES, TOMATES, etc...

TELEGRAMAS

TELEFONOS

MAYOL . . .	Cavillon . . .	1-48
MAYOL . . .	St. Chamond . . .	2-65
d.º . . .	d.º . . .	4-35
MAYOL . . .	Chavanay . . .	0-12
ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54
MAYOL . . .	Boufarik . . .	1-11
MAYOL . . .	Birkadem . . .	0-82
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau . . .	0-39
MAYOL . . .	Zeralda . . .	0-06

### Transportes fruteros • Marítimos - Terrestres

# LUCAS ESTADES COLOM

AVENIDA 14 ABRIL 32 ~ VALENCIA (ESPAÑA)

Telegramas: LUCAS

TELÉFONO: 16.132

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCES Y ALEMAN

APARTADO 443

## SERVICIO MARITIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPROFESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

**DENIA, GANDIA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON**

a destino

**SETE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE**

Fort-Faits desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania, Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre" (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de Rapidez y Economía.

Pida hoy mismo su Fort-Fait; se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida





### ¡VERANEANTES!

¿Queréis gozar y que gocen vuestros hijos?  
¿Queréis salud? ¿Queréis colocar bien vuestro dinero?  
Comprad solares y edificad chalets en la

## Playa de las Maravillas (Son Suñer)

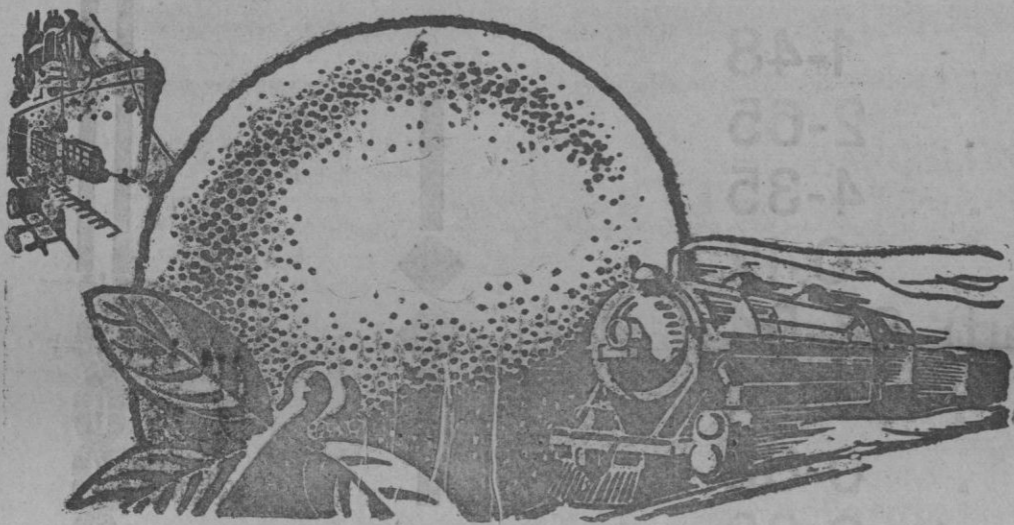
con luz eléctrica, agua límpida, arena fina y bosque delicioso.  
Allí encontraréis un hermoso hotel a todo confort; allí podréis trasladaros en tren y tranvía y por espaciosa carretera construída expresamente a medio kilómetro antes del Pilarí.

## Miguel Pallicé Rey

Contratista y Maestro de Obras

George Sand, nº 4; (esquina Plaza de Toros).—Teléfono 2283. Vende solares y construye chalets, así en la playa como en Palma.

### Exportación de Naranjas y Mandarinas Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



## Mayol & Coll

Villarreal  
(Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84



## HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Agua corriente y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

## FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS COMPANIA FRUTERA GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux  
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSILLE  
Teleph: Colbert 37-82      Telegraphe FRUTERA

### ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

## UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos, durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.  
Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

### Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto  
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia  
**Petróleo Gal**  
evitará que al pe.arse  
se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
Frasco pequeño 2,50

SOLLER.—Fip. de Salvador Calatayud



### GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u. 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se

usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.  
Perfume y la ICART - Barcelona  
Nombre y dibujo patentados

## EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA



GLORIETA DE LA ESTACION -3.  
**CARCAGENTE (VALENCIA)**

TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO Nº 37.

## TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

### CREP-SATIN

seda artfl. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS  
**B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.**

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

### ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas —  
y persianas — Construcción de somiers —  
A precios módicos —

## MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA  
SOBER (MARBORCA)

## JUAN MAYOL COLL COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones  
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

**SANTO DOMINGO (República Dominicana)**



Para MARSEILLE el vapor

## GOBERNADOR GENERAL

sale todos los Sábados, a las 10 de la mañana

Para toda clase de expediciones y encargos, dirigirse al exportador

**D. FRANCISCO PONS - Teléfono 27 - SOLLER**



# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## LA ENSEÑANZA DE PARVULOS EN SOLLER

### Una visita a las escuelas que regentan en esta ciudad las beneméritas Hijas de San Vicente de Paúl

La enseñanza de párvulos está inmejorablemente atendida en esta ciudad, pudiendo considerarse Sóller una de las poblaciones de Mallorca mejor dotada en tal sentido

Hacia ya algún tiempo que deseábamos girar una visita periodística a las escuelas de párvulos que en Sóller regentan y dirigen las dignísimas Hermanas de la Caridad. Creíamos era un deber nuestro, no precisamente dar a conocer su obra altruista, que de sobras conocida es, sino registrar en este periódico una labor ejemplar realizada sin afanes de lucro ni notoriedad.

Con tal motivo nos personamos en la residencia de las Hermanas de la Caridad. Fuimos recibidos con toda clase de atenciones por la Rda. Madre Superiora, a quien expusimos los deseos que nos inspiraron la visita.

La Superiora consideróse muy honrada por nuestra intención y mostróse dispuesta a guiarnos en nuestra visita.

—Antes—le dijimos—deseáramos hacerle unas preguntas. ¿En que año inició esta congregación la enseñanza de párvulos en Sóller?

—En 1898. Hace justamente 37 años. Solamente que la clase no se daba en los mismos locales de ahora. Pochito a poco, a la medida de nuestras fuerzas, y gracias al apoyo y consideración de los sollerenses, hemos ido mejorando en lo posible los locales de enseñanza.

—¿Tienen actualmente muchos alumnos?

—Unos doscientos.

—¿Qué edad es la fijada para su ingreso?

—La de tres años. Desde esta edad siguen hasta celebrada su primera comunión que regularmente tiene lugar a los siete años.

—¿Ayudan los familiares de los niños al sostenimiento de la escuela?

—Cada cual como quiere y a la medida de sus fuerzas. Hay muchos, pertenecientes a familias pobres, a quienes no les es posible contribuir en nada, y a estos incluso les facilitamos gratis libretas, lápices y demás objetos necesarios para su instrucción y educación.

Como que no se trata de celebrar una entrevista no queremos hacer más preguntas, y nos mostramos dispuestos a comenzar nuestra visita.

—Hay dos colegios, nos dice la Madre Superiora. El de aquí, y otro en la calle de Santa Teresa. Puede escoger para su visita el que prefiera.

Optamos por el local del Convento. Entramos en un jardín bañado por los espléndidos rayos de un sol otoñal. Algunas Hermanas tragan, atentas a sus quehaceres. En el fondo se alza un amplio pabellón, en cuyo frontispicio se lee gravado en piedra de Santany un rótulo que dice: "Escuela de Párvulos".

El colegio consta de dos amplias salas. Ambas dotadas de grandes ventanales por los que el sol envía sus besos dorados a un centenar de angelicales criaturas vestidas con su uniforme blanco, cual símbolo de la infancia: la pureza.

No creemos que para nadie haya algo más emocionante que una visita de esta naturaleza. Todo en ambas salas, es blanco. Las paredes, las mesitas, las sillas, los estantes con sus cajoncitos individuales.

En la primera nave están los niños de tres a cuatro años. Son unas tiernas criaturas que de los brazos de sus madres van a los de sus profesoras que les cuidan con un cariño sin igual; les enseñan a conocer las letras, y a escribir los primeros palos y los primeros ganchos, hasta que logran las primeras letras. Y sobre todo inician en sus almas intactas los mayores sentimientos de piedad y de amor a Dios y al prójimo. Muchas de estas criaturas llevan largas cabellos: algunas lucen guedejas como las de la Virgen que vemos desfilar cada año en las procesiones principales. Una Hermana, Sor Isabel, circula inquieta entre todos, atendiendo y mimándolos.

—Dan mucho que hacer? le preguntamos a la activa profesora.

—Son tan niños!—nos dice Sor Isabel.—Todos necesitan atenciones y caricias. Y una tiene que multiplicarse.

Efectivamente, nunca las madres podrán agradecer bastante los desvelos que, se toman las profesoras. Y más que nada la seguridad con que depositan su tesoro en manos de quienes les aman como sus madres mismas.

Dejamos aquel coro de ángeles y querubines que nos miran con curiosidad unos y con asombro los demás, y pasamos a la segunda nave. En ésta, asisten ya los alumnos que a partir de los cinco años se prestan a los principios de una enseñanza más seria. Otra hermana está vivamente atareada. Esta es Sor Margarita. Observamos en los educandos un elevado principio de educación y compostura, lo cual no deja de ser una cosa admirable en una clase donde hay más de cincuenta niños en su edad más traviesa e inconsciente. Así se lo decimos a Sor Margarita quien sonríe a nuestra observación. Dios sabe, pensamos nosotros, y lo sabrán también Sor Margarita, Sor Isabel, y demás Hermanas que las ayudan, los desvelos que supone e inquietudes que les ha proporcionado y les proporciona una enseñanza inicial.

La Madre Superiora nos invita a sentarnos, y nos ruega llamemos a los alumnos que queramos para que éstos hagan diversos ejercicios.

Del registro de alumnos escogemos al azar un nombre: Gabriel Vives Colom. Tiene siete años, y es un muchacho diligente. Hace un ejercicio de lectura. Lee con gran precisión. No falla en los puntos, ni en las comas ni en los demás signos gramaticales. Da buena entonación a la lectura. Conocemos a personas de quince y más años que no lo hacen mejor.

Para un ejercicio de escritura escogemos a Miguel Lladó Mayol. Un niño de 6 años, de mirada dulce e inteligente. Escribe en la pizarra una frase en castellano. La letra muy clara, igual y firme. Es un caso algo asombroso. No incurre en ninguna falta de ortografía. Lee en alta voz lo escrito, y entonces la profesora le invita a que lo lea traduciéndolo al mallorquín, y también, sin equivocarse, lo hace. Se trata precisamente de una frase escrita en obsequio personal nuestro, que el muchacho nunca había trazado. También hace un ejercicio de escritura, Francisco Far, de 7 años, dividiendo las palabras en sílabas y traduciendo la frase al mallorquín.

Y seguimos:

Juanito Simarro; tiene 7 años. Es un muchacho resuelto, inteligente y enérgico. Puntero en mano da una lección admirable de geografía. Conoce ríos, montañas, provincias, los departamentos judiciales de Mallorca, etc. etc. Nos deja admirados.

También demuestra conocer la geografía Nicolás Bujosa que hace igualmente unos ejercicios interesantes.

Bartolomé Castañer Coll, inquieto, vivaracho y cariñoso hace unos ejercicios de geometría en el encerado. Tiene solo 7 años pero conoce la teoría de los ángulos como una persona mayor. Sabe lo que es un ángulo recto, un agudo y un obtuso. Distingue sus lados y su vértice, y si hubiéramos querido nos hubiese dado un cursillo de geometría lineal.

Cierra la tanda de ejercicios Gabriel Alcover. De 5 años. Habla con dulzura y quedamente. Da una explicación de Historia Sagrada, y demuestra conocerla a fondo al contestar con seguridad a unas preguntas de la Madre Superiora.

Al son de las cuatro góyes la voz de Ave María Purísima de un mayorcito y toda la clase de pie reza el Avemaría.

La Madre Superiora pide los motivos de

la oración y le contesta Juanito Simarro dándose los cumplidos.

Las profesoras quieren oírganos un coro por los educandos, y estos, en conjunto las dos clases, cantan una bonita canción infantil que nos depara unos minutos de intensa e íntima satisfacción.

Nos despedimos de las ejemplares profesoras, felicitándolas de verdad por su meritoria labor.

Pasamos nuevamente por el salón de los pequeñitos. Un diminuto y rubio escolar de tres años, muy serio y muy firme, acude a la Madre Superiora y coje el pequeño crucifijo para besarlo:

—Estim molt, dice.

La Madre Superiora nos completa la frase: —Diu que estima molt el Bon Jesús.

Le pedimos como se llama y otro alumno se adelanta a decirlo:

—Nom Jaumet y es de Ca'n Pastó.

Salimos al jardín, y nos despedimos de la Madre Superiora.

—Le quedamos—decimosle—muy agradecidos por sus amabilidades, y consuele que nos marchamos verdaderamente confundidos. Sabíamos ya que su Colegio gozaba de justo renombre pero nunca hubiéramos creído que su radio de enseñanza alcanzara tal límite.

## De colaboración

### Notas de un paseante

# CATALUÑA HERIDA

Dos fechas memorables de envergadura semejante, se registrarán en los anales de la H.<sup>a</sup> del condado catalán. En el 9, la lucha fratricida que regó de sangre hirviente de libertades las calles populosas de la ciudad. El recuerdo de aquella semana trágica pesó sobre la vida catalana como una plaga más en su vida, llagas que hoy, después de tantos años pasados, se recuerdan como de actualidad. Parece que hace unos días se registraron las cruentas refriegas en la capital catalana y como si se quisiera perpetuar su memoria, queda desnudo en el calendario el también trágico 6 de octubre del 34 para dolor y luto de la cosmopolita ciudad mediterránea.

Momentos de verdadero dolor son los que pasamos y de luto a un tiempo por el número de víctimas inocentes o buscadoras a propósito del mal que se han tenido que lamentar, aunque se haya intentado por ciertos sectores evitar en todo lo posible, el daño que se pudiera hacer a seres llevados a lo mejor en esa lucha carnífera, por inclinación o por un ideal que les cegó en los instantes negros del fragor de la lucha, hasta conducirlos irremisiblemente al crimen y a la barbarie de populacho torpemente enfebrecido.

Infelices que siembran la miseria a su paso, que se atan ellos mismos a yugo de ciervos, no deben ser víctimas de recriminaciones por los de enfrente, no, que luchar por un ideal que se siente, aunque se le tache de errores, es algo que ennoblece y es respetable, pero mancha a los que abusan de esos ideales para dirigiendo a las masas por caminos que ellos solo conocen, sacarlos de un estrecho para lanzarlos por un despeñadero en bien suyo desde luego. Estos son los culpables, los recriminables que deben llevar sobre sí todo el tonelaje de la culpabilidad y no quedar inmunes ante tanta monstruosidad y no aquéllos, los mandados cual corderillos al precipicio y a la desmembración, víctimas de un abuso disfrazado por gritos y frases altisonantes, en su personalidad.

—Hay que tener una cabezal, clamarán. Si, es tan imprescindible como el comer, pero no basta. Otra cosa ha de faltar: tener corazón, que sea sano para que junto con el cerebro sano también,

Después, cuando tranquilamente hemos pergeñado estas cuartillas, entrando en serias reflexiones, pensamos en los méritos que calladamente se adjudican estas nobilísimas y modestas Hijas de San Vicente de Paúl. Su obra podrá no ser agradecida por determinados y significados sectores, pero la verdad que solo es una, resplandecerá siempre por boca de estos alumnos, niños hoy, hombres mañana, que no podrán olvidar jamás el cariño maternal y la enseñanza desinteresada que les prodigan sus profesoras, conscientes de su deber y al impulso de su corazón amantísimo y su alma puramente limpia...

La ciudad de Sóller puede y debe sentirse orgullosa de disponer de un centro docente para la enseñanza de párvulos considerado como uno de los mejores de Mallorca. Y las madres pueden considerarse satisfechísimas de disfrutar de unas escuelas en las que confiada y tranquilamente pueden depositar sus tiernos retoños, que recibirán exquisitos cuidados y una enseñanza apropiada que como se ve por el presente reportaje, resulta extremadamente eficaz.

LIRIO

Sóller, 11 octubre, 1934.

## Biografías de los nuevos ministros

### Aizpún

Don Rafael Aizpún Santafé, nuevo ministro de Justicia, es de Caparros, de la provincia de Navarra. Tiene cuarenta y cinco años. Muy joven terminó brillantemente la carrera de Derecho en la Universidad de Barcelona, y reintegrado a su tierra natal, entró en la Sociedad "Crédito Navarro", de la que poco después fué nombrado consejero. En su juventud militó en las filas del maurismo, y fué concejal del Ayuntamiento de Pamplona. Su mayor prestigio ha sido su actuación como abogado, en la que ha alcanzado justo renombre en Navarra. Actualmente es decano del Colegio Navarro de Abogados. Al advenir la República luchó en las elecciones para las Cortes Constituyentes, y fué elegido diputado a Cortes por las mayorías en la circunscripción de Navarra. Desde los escaños de la minoría vasco navarra intervino brillantísimamente en la discusión de la ley constitucional, y se acreditó como orador inteligente y jurista cultísimo. Sus triunfos más logrados fueron las objeciones a la ley de Confesiones y Congregaciones religiosas, sobre todo en la parte relativa a los bienes de la Iglesia. Espíritu español pero amante de las tradiciones forales navarras, intervino también repetidas veces en su defensa, y con ello y con su actuación en otros casos ha demostrado que es conciliable el regionalismo con el beneficio común y el interés nacional.

Al fundarse en Pamplona el partido Unión Navarra fué nombrado presidente, y las coincidencias de este partido autónomo con el ideario de la CEDA, le llevaron a adscribirse a la nueva organización política. Formando parte de ella, fué a la lucha electoral del 19 de noviembre en coalición con las demás fuerzas derechistas de Navarra, y con ellas obtuvo el magnífico triunfo electoral por aquella circunscripción. El señor Aizpún es en la actualidad vicepresidente de la CEDA, y uno de los hombres más significados por sus condiciones de jurista competentísimo y político sereno y ecuánime.

### Anguera de Sojo

El señor Anguera de Sojo, que ocupa en el nuevo Gobierno el ministerio del Trabajo, es personalidad destacadísima sobre todo, a partir de los últimos años. Su figura la define, en primer término, el jurista, el hombre de derecho. Su carrera judicial le ha hecho en estas disciplinas un experto maestro. Catalán, conoce como pocos, el derecho de su tierra. Presidente de la Audiencia de Barcelona, al advenir la República, fué nombrado gobernador civil de la capital catalana, cargo desde el que mostró relevantes dotes de serenidad, energía, amor a la justicia y al orden. Su actuación irreductible contra huelgas y desmanes sindicalistas, en los que no estaba exenta de complicidad la Esquerda, le valieron la enemiga acérrima de los perturbadores del orden, al par que la simpatía y la adhesión de una gran masa de catalanes. Esta actitud de hostilidad implacable de la Esquerda obligó al señor Anguera a dimitir su cargo de gobernador, a pesar de que el Gobierno de entonces le ratificó repetidamente su confianza. Volvió poco después a su puesto de presidente de la Audiencia de Barcelona, y de nuevo incidencias políticas revivieron la campaña contra el señor Anguera, hasta el punto de pedir su destitución. La población de Barcelona le hizo con éste y con anteriores motivos objeto de fervientes homenajes de simpatía y la Guardia civil le hizo entrega de un bastón de mando.

En 1932 fué nombrado fiscal general de la República, y ocupó este cargo en el proceso por los sucesos del 10 de agosto.

Nuevamente, al cesar en este cargo, permaneció en Barcelona, dedicado a sus actividades jurídicas, apartándose de la política imperante y adoptando una posición españolista, mostrada en primer término, en su crítica a la ley de Cultivos, y, en segundo lugar, en su adhesión a la CEDA. Recientemente el señor Anguera de Sojo aceptó la misión de fundar en Cataluña un partido afiliado a la Confederación Española de Derechas Autónomas.

### Jiménez Fernández

El nuevo ministro de Agricultura, don Manuel Jiménez Fernández, es sevillano. Treinta y ocho años. Su vida de estudios fué un triunfo repetido y constante. Premio extraordinario en ambas licenciaturas: Derecho y Filosofía y Letras. Doctor en Derecho después. Los estudios y la política han consumido su actividad toda, intensísima e infatigable. Las primicias de su actuación pública

## Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De esos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Edictos.

\*\*\*

El anuncio de los espectáculos no supone para nosotros, aprobación ni recomendación.

\*\*\*

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y sueltos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.



fueron para las campañas de sindicación agraria y de sindicación obrera, desarrolladas en Sevilla en 1921 y 1922, en las que defendió con singular firmeza el criterio social cristiano. Alternaba tal labor con la auxiliar en la Facultad de Derecho de la Universidad Hispalense, en la que desempeñó casi todas las cátedras. En 1921 fué elegido concejal y estuvo adscrito a la campaña del partido social popular, en Andalucía. Al advenir la Dictadura fué teniente de Alcalde, delegado de Arbitrios en el Ayuntamiento de Sevilla, cargo en que cesó por enfrentarse con el señor Cruz Conde en una dura y enérgica campaña contra los abusos de la Exposición Ibero-Americana. En 1930 obtuvo por unanimidad, tras brillantísimas oposiciones, la cátedra de Derecho Canónico de la Universidad de Sevilla, desde la que se ha acreditado como jurista y profesor. Al advenir la República, se adscribió a Acción Popular, y fué elegido en septiembre de 1933 vocal del Tribunal de Garantías Constitucionales, en representación de las Facultades de Derecho. En las elecciones del 19 de noviembre, y tras una intensa campaña electoral, fué elegido diputado a Cortes de Acción Popular por la circunscripción de Badajoz. El señor Jiménez Fernández se ha distinguido también como investigador y publicista. En sus obras alternan los temas jurídicos con los artísticos y literarios. Autor es de "Estudio de Derecho Electoral contemporáneo", primer trabajo crítico sobre el sistema electoral del Estatuto Municipal; de "Documentos para la historia del Retablo Mayor de la Catedral de Sevilla"; de "Citas históricas", del "Quijote", y de un trabajo histórico, aún inédito, sobre "El IV Concilio Provincial Mejicano", basado en interesantes documentos del Archivo de Indias.

Cuentos escogidos

¡Ah, juventud!

—¿Eh?... Sí, soy yo, Delatre.  
—Perfectamente. He reflexionado sobre lo que hablamos el otro día. He consultado a mi esposa que en principio acepta... ¿Que dice?  
—Sí, sí, trescientos mil francos; mantengo mi cantidad. ¡Ah, es una grave decisión!... ¡Esto dejará un gran vacío en nuestra existencia!...  
—¿Y llenará la suya? ¡Ah, juventud!... Pues bien, ¿quiere usted ir mañana a Poissy a comer con nosotros? Allí verémos en la actualidad. Hablaremos del asunto tranquilamente. ¿Convenido? Perfectamente. ¡Ah, ojalá no le hablara de nada a mi hija. Ya la pondré al corriente de nuestras intenciones cuando lo tengamos todo arreglado...  
—Convenido; hasta mañana.  
M. Antonin Delatre.—¿no conocen ustedes a M. Delatre? Tiene un importante comercio de flores y plumas en la rue de Paradis.— M. Antonin Delatre colgó

el receptor, encendió un cigarrillo, instaló su corpulenta persona en el amplio sillón forrado de cuero y, envolviéndose en una nube de humo, sumióse en graves reflexiones. Reflexiones tan graves, tan absorbentes que no le permitieron oír en la habitación inmediata unos pasos fugitivos.  
Aquellos pasos eran de Dricette, la rubia, la suave, la graciosa Dricette, cuyos diez y ocho años llenan de sol la casa de los esposos Delatre... Había también en la casa sus tempestades, porque Dricette, que no hacía nada a medias, solía dar a sus contrariedades la importancia de cataclismos.  
A aquella mañana, en el momento en que M. Delatre sostenía por teléfono la conversación que hemos oído, Dricette se encontraba por casualidad en la pieza vecina que era la biblioteca. Encaramada en un cascabel, nuestra joven amiga pasaba revista a unos libros, cuando unas frases pronunciadas por su padre le hicieron aguzar el oído.  
—He consultado a mi esposa... Grave decisión... Trescientos mil francos... Gran vacío en nuestra existencia...  
Dricette escuchó con mucho interés y monológicamente a media voz.  
—Ya veo lo que es... Trescientos mil francos... ¿Cómo?... Yo creía que no tenía más que doscientos mil francos de dote... Pobre papá... un gran vacío en su existencia... y también en la de mamá... ¡Ah! ¿No hay que decir nada a Dricette?... ¿Convenido? Hasta mañana, señor... Quisiera saber cómo se llama el futuro marido de Dricette, que está al otro lado del teléfono, ¡Paciencia! Mañana le conoceremos... ¿Pero, en dónde diablos ha podido verme?...  
¡Qué difícil es guardar un secreto! Veinte veces en el día Dricette ha estado a punto de traicionarse. Ha confiado este gravísimo asunto a Mitzou, su gato favorito, a Toby, el perro que la escucha gravemente agitando el rabo, y los árboles del jardín; y por último, a la noche, como su primo Jacobo le gastase bromas, no pudo menos que decirle:  
—¿Sabes, Jacobo, que esas bromas ya no se me deben gastar?  
—¿Desde cuándo, señorita Dricette?  
—Desde que he cumplido los diez y ocho años y...  
Jacobo prorrumpió en una carcajada. Dricette, furiosa y segura de su efecto, acabó sentenciosamente:  
—Desde que voy a casarme.  
—Tú... tú vas...  
—Voy a casarme. ¿Te sorprende la noticia?  
—¡Vamos, Dricette, eso es una chanzal!...  
La muchacha saboreó su venganza, porque el apuesto Jacobo se había puesto intensamente pálido.  
—No se trata de una chanzal. El asunto es tan serio que el señor... el señor en cuestión, vendrá a comer mañana. Ya le verás. Entretanto te recomiendo el silencio más absoluto sobre este asunto. Papá y mamá ignoran que yo esté al corriente de su proyecto.

Y se marchó dejando estupefacto a su primo.  
Hace dos días que se ha celebrado la famosa comida. Dricette vive en un ensueño. M. Mackinzi que es el más agradable de los hombres: alto, delgado, moreno, elegante.  
Naturalmente, ella fué colocada a su lado y el joven le cumplimentó tan discretamente, con un aire tan profundo, que Dricette se emocionó y ya no recuerda bien lo que respondió a sus preguntas.  
Después de comer, M. Delatre llevóse a su invitado al fumadero y Dricette corrió al jardín a contar sus impresiones a la luna y a sus confidentes habituales.  
Pero, ¿por qué su padre guardaba aún el silencio? ¿Por qué no le transmitía la demanda de que ella había sido objeto?  
—Voy a abordar yo la cuestión—decidió Dricette con la paciencia agotada. Y resueltamente llamó a la puerta del despacho de su padre.  
—¿Eres tú, hija mía? Bésame primero y dime después lo que deseas; como ves, voy a emprender un trabajo muy absorbente.  
Dricette se sentía en un sillón y balbucea:  
—Desde hace unos días... mamá y tú tenéis... tenéis un aire extraño.  
—¡Ah! ¿Sí?...  
—Estoy segura de ello; y quería decirte... que ya no soy una niña, que ya he cumplido los 18 años... Si tenéis algún disgusto, alguna preocupación, algún proyecto...  
—¿Qué?...  
—Que sería muy natural que no me lo ocultarais...  
—¡Es verdad! ¡Eres ya una mujer! Pues bien, puesto que no se le puede ya ocultar nada, sepa la señorita que M. Mackinzi que, con el cual comió el otro día...  
—Y que, entre paréntesis, es un joven muy agradable...  
—Que M. Mackinzi va a convertirse...  
—En qué va a convertirse?... ¡Habla, papá!  
—En sucesor mío. Le cedo la gerencia de mi casa y él pone trescientos mil francos en el negocio.  
—¿Y qué más?  
—Eso es todo. Me parece que ya es algo. He aceptado esta ventajosa combinación para obedecer al doctor, que me aconseja reposo. M. Mackinzi vendrá de nuevo a comer un día de estos, acompañado de su esposa. Pero, ¿qué te pasa, Dricette? ¿Parece que hayas quedado aturrida!  
Dricette, de un salto, se precipitó a la puerta, franqueó el corredor como un bólido y estuvo a punto de derribar a su primo, que vagaba por la casa como un alma en pena.  
—¿Qué te pasa?... ¿Ha sido fijada la fecha de tu matrimonio?... ¿Adónde corres así?... ¿A la parroquia?...  
—¿Qué matrimonio y qué parroquia, imbécil?  
—Tu casamiento con... con M. Mackinzi...

—¡Tonto!... Ve a preguntarle eso a su esposa.  
—¿A su esposa?  
—¡Sí, a su esposa, a su esposa!  
—¡Ah, Dricette, entonces era una broma!  
—¡Claro que era una broma, tonto!  
—¡Si supieras qué feliz soy, Dricette, y cómo he sufrido estos días!  
—¡Jamás creí que fueses crédulo hasta ese punto—dijo Dricette—. ¿Tengo yo aspecto de persona que piense en casarse?  
—Eso según de quién se tratara...—murmuró Jacobo.  
Y ya casi consolada, Dricette ocultó su primera decepción en una carcajada.  
J. SAINT-GILLES

La elección del marido

¿Cómo orientarse en este problema de tan difícil solución?  
Las jóvenes, por lo general se dejan llevar, solamente, por la impresión física que les causa un pretendiente. Su porte, su fisonomía, el color de sus ojos, y, acaso, el parecido con tal o cual favorito de la pantalla deciden su elección.  
Pero como hay también mujercitas sensatas que piensan, y piensan bien, que es una temeridad adquirir compromiso matrimonial con cualquier desconocido, a ellas van dedicadas, principalmente, estas líneas, mediante las cuales nos proponemos indicarles algunos rasgos distintivos de carácter, fáciles de deducir por la simple observación de pequeños detalles personales.  
Así, la voluntad, condición esencial del éxito, se reconoce, en el hombre por una nariz recta y perpendicular, bigotito y barba negros y los dedos pulgares. La forma de la mano puede ser alargada o cuadrada, pero en el primer caso las palmas son cortas y rígidas, mientras que en segundo aparecen cortas y blandas. En ambos casos la falange del dedo pulgar es muy alargada.  
El índice de más longitud que el dedo anular, en la mano alargada y lisa, es un signo decisivo de voluntad, tomada en la mejor acepción como virtud conductora al triunfo, y no como expresión de carácter caprichoso o símbolo de despotismo.  
Aún hay más indicios reveladores de esta facultad: las orejas del hombre de voluntad, tiene replegado el borde del pabellón, que se ofrece ancho, carnoso y rojo.  
El hombre de voluntad, cuando está de pie, pone los pies en ángulo recto.  
La afición al trabajo: la actividad y constancia para ganarse la vida con provecho, cualidades nada desdeñables en

la época difícil por que estamos atravesando, se manifiestan en el sexo fuerte por una frente recta, casi perpendicular, ligeramente inclinada hacia adelante; nariz aguileña, de amplias fosas; ojos grises, bigote oscuro y manos duras.  
Al hablar del color de la barba y del bigote no olvidamos que la mayoría de los hombres van afeitados totalmente: ello no les excluye de nuestra clasificación, ya que la moda no influye en las características naturales del individuo.  
Es de notar que el hombre inclinado al trabajo intensivo y fructífero, anda separando mucho las puntas de los pies.  
Si hay una virtud masculina que debe hoy cotizarse muy alta, es, seguramente la «habilidad para los negocios». Cuantas fortunas se levantan con ella sola...; suple a la inteligencia y al talento; reemplaza al trabajo y conduce a insospechados triunfos financieros catalogados siempre bajo la denominación de «Suerte».  
Si observamos detenidamente la mano de un hombre hábil para ganar dinero comercialmente, notaremos que su meñique tiene forma de espátula, mientras el dedo índice es muy puntiagudo.  
Al sonreír veremos sus dientes separados unos de los otros por espacio muy acentuados. Los ojos están juntos; la nariz es breve y remangada, como si estuviera siempre oliendo donde se hallan los asuntos buenos. El lóbulo de su oreja es espeso y redondo.  
Tal candidato es un verdadero «hallazgo» para las niñas casaderas con ambición de riquezas. ¿Y cuáles no la tienen? ¡Es un deseo tan natural el de cambiar de estado para prosperar y mejorar las condiciones de vida!...  
Otra cualidad de los buenos maridos es la paciencia. Delátase por la complejidad de las manos, cuyos dedos son cuadrados en las puntas. Los ojos grises y los pies en ángulo muy abierto.  
Muchas niñas aspiran a que la buena calidad, por excelencia, en el soñado marido, sea la generosidad. Y, en verdad, de poco servirán las riquezas y la abundancia si la deliberada reserva del esposo las obliga a vivir económicamente y acaso con angustia por el deliberado prurito de economía.  
La preciosa cualidad que les asegure amplias facultades para «darse todos los gustos» puede descubrirse al mirar al rostro del aspirante a la mano, debajo de cuyos ojos habrá una bolsita delatora. Además, esta clase de sujeto pone siempre los pies en ángulo muy abierto.  
Por otra parte, desde el comienzo de las relaciones es muy fácil advertir si el novio es generoso o si pertenece a la categoría de los «agarrados».  
C. F.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.-32

AMOR QUE NO MUERE  
POR  
RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.—Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma.

La carabina fué aposentada discretamente en un banco, al sol, mientras los dos novios buscaban el paraje más solitario del paseo para poder hablar a sus anchas.  
—¿Estamos bien aquí?—preguntó Pilarita suavemente.  
—Sí, bien estamos—respondió muy serio Montesinos.  
—¡Jesús, qué cara!—murmuró ella con un mohín.  
Enrique Montesinos no dijo nada. Muy cerca de ella se limitó a mirarla hondamente, intensamente, con el corazón oprimido. Nunca la había encontrado tan atraente como esta mañana invernal, envuelta entre las suaves fastuosidades del terciopelo y de las pieles. ¿Cuánto duró aquel examen en que puso un hombre todos sus sentidos para lograr adivinar lo que ocultaba la tersa frente parapetada tras el ala del fieltro? Pilar Cadierno volvió a sentir bajo la caricia de los ojos de Enrique Montesinos todas las delicias que saboreó en Martingate, todo el hechizo de aquel despertar a la vida en un amanecer glorioso de ilusiones hechas realidades. Y suspiro, dominada. El recogió el suspiro y, aun antes de hablar, supo que había vencido.

—¿No te parece ridículo y cruel que haya yo venido de Lieja para verte y que en nueve días que hace que estoy a tu lado, viviendo en tu misma casa, tenga que recurrir a este extremo vulgar de darte una cita para poder hablar media hora contigo?—dijo al fin dolido Enrique Montesinos, pero envuelto ya su reproche en una ola de ternura.  
—Claro, pero ya ves tú la vida que llevo: a todas horas tengo ocupaciones y compromisos...—se excusó ella.—Aquí no es como en Martingate.  
—No, aquí no es como en Martingate. Allí eras mía, verdaderamente mía—dijo Enrique Montesinos con amargura.  
—Igual que aquí—suavizó ella dulcemente.  
—No; aquí eres de todos.  
—Me debo a todos—dijo Pilar dolido.  
—Las personas de mi posición se deben a todos.  
—Pero las mujeres enamoradas se deben a un hombre sobre todos, y más si ese hombre ha venido desde muy lejos con el objeto único de verte... Y tú no has parecido tener el más leve deseo de concederme ni siquiera un cuarto de hora de tantos como derrochas al día con unos y con otros. Es más: me ha parecido notar que me evitabas deliberadamente.  
Pilar Cadierno enrojeció; Montesinos había dado en el blanco.  
—¿Evitarte...?—balbució.—No sé por qué...  
—Ni yo tampoco. Eso es cuenta tuva, pero en dos o tres ocasiones me has huido con tan poco disimulo que la gente se ha dado cuenta. Comprenderás que, aun prescindiendo de nuestras relaciones, eso es un poco mortificante para mí.  
—No recuerdo que te haya huido

nunca—se defendió Pilar encendida y torpe;—acaso lo haya hecho sin darme cuenta. Ya sabes que soy muy atolondrada...  
—Y además, cuando uno tiene la cabeza un poco caliente...—insinuó Montesinos con intención.  
—¿Eh?—se turbó Pilar.  
—Cuando uno anda un poco mareado por las sugerencias de la Niales, que es capaz de volver loco al más pintado, cuanto más a una criatura como tú...  
—No sé...  
—Cuando a una le gustan dos hombres a la vez...  
—¡Enrique, eso no! Me insultas—se ofendió Pilar.  
—No; la verdad no puede ser nunca un insulto, y la verdad es que tú andas vacilando entre Carlos Estremera y yo.  
—Miente quien te lo dijo... ¿Quién fué?  
—Nadie, chiquilla: lo he visto yo. ¿Es que crees que no tengo ojos en la cara? Y tus preferencias, tus miradas, tus sonrisas, ¿para quién son? ¿Tendría él ese aire de Don Juan conquistador si tú no le hubieses dado pie para ello? ¿Por qué ocupa siempre un asiento a tu lado, sino porque tú se lo consientes?  
—Enrique; la cortesía obliga... Yo no voy a echarlo de mi lado.  
—Sin faltar a la cortesía se le puede insinuar correctamente a cualquier hombre que no son precedentes sus asiduidades.  
—El marqués de Estremera no ha tenido asiduidades conmigo.  
—¿Ah, no? Dios te conserve esa ingenuidad inverosímil, chiquilla—se burló Montesinos.  
—Estremera es mi amigo—protestó enfurecida Pilarita—y tú estás muerto de celos.

—Supongo que por algo los tendré.  
—Porque eres un exaltado.  
—O porque estoy estupidamente enamorado, ¿no? Si no te quisiera...  
—Calla: los celos no son una prueba de cariño—se indignó la muchacha;—son una falta de confianza.  
—No en este caso. Yo creo en tí.  
—Entonces, ¿a qué viene este interrogatorio?  
—No sé; es que vas a volverme loco, muchacha. Es que me han dicho que la Duquesa quiere casarte con Estremera.  
—¿Y qué? Si que es verdad. ¿Y qué? Mientras yo no preste mi conformidad... porque supongo que soy yo quien se ha de casar... Ya te han ido con chismes, era de esperar.  
—Es que yo no hubiera dado crédito a nada si no hubiese visto como está Estremera... y como estás tú.  
—¿Otra vez? Estremera puede estar como guste, a mí no me importa; pero yo... ¡yo me divierto!  
—¡Ah, te diviertes! Muy bien. Entonces eres una...  
—No me ofendas, calla. Estás dejado de la mano de Dios. Merecias que...  
—Merecía que me dijese toda la verdad de lo que hay en tu corazón—exclamó apasionadamente, Montesinos, estrechando la enguantada manita de Pilar, —si es que tú sabes lo que hay en ese corazón; pero tú también estás entre sombras, tú no sabes nada. Tú me dijiste: «Probamos a amarnos», ¿te acuerdas?, y probaste. Pero cuando estabas aprendiendo, vino mi marcha y con ella olvidaste la lección. Ahora, otro te enseña y ese está más cerca de ti, ese podrá hacerse amar mientras yo me consumo de desesperanza y de celos en Lieja.  
La apasionada ternura que Enrique Montesinos puso en estas palabras, apa-

gó el enojo de Pilar Cadierno, la cual volvió a sentirse dominada por el reflejo de este amor tan lleno de todos los arrebatos de la juventud.  
—Yo no estoy enamorada de Carlos Estremera—declaró honradamente.  
El semblante de Montesinos se despejó un tanto.  
—Ni de mí tampoco—balbució.  
—¿Tú qué sabes?—se ofendió ella.  
—Perdóname, chiquilla y oye lo que quiero decirte.  
—Más sandeces, no.  
—No son sandeces. Oye. Ignoro si estás o no enamorada de mí. Creo que ni tú misma lo sabes. Pero te ruego encarecidamente que si algún momento, sientes la certidumbre de que no me quieres... de amor, tengas la valentía de decirmelo.  
—¡Qué cosas tienes!—exclamó ella demudada.—Vaya si te has levantado pesimista, hombre.  
—Prométemelo—insistió él.  
Había una grande angustia en su voz y una ternura honda y desesperada en sus ojos. Se conmovió ella.  
—Bueno; lo prometo, pero no porque crea que haya de ocurrir, sino porque te pones tan pelma cuando quieres algo...  
Montesinos, escrechó la mano que ella le alargaba, murmuró unas palabras apasionadísimas, besó su manita con infinita delicadeza que no logró apagar su vehemencia... y dió por terminada la conferencia sin poder arrancarle del corazón un triste presentimiento.  
Esta entrevista fué como un llamamiento a la conciencia de Pilar Cadierno. Durante el resto de las vacaciones (Continuará)



# CRONICA GENERAL

## El encierro de las fronteras

Por considerarlo de interés por buena parte de lectores cuya residencia habitual radica en Francia reproducimos el siguiente telegrama recibido por el Sr. Gobernador del Director General de Seguridad:

"Como ampliación a mi telegrama fecha 7 corriente sobre cierre fronteras significole que debe quedar modificado en el sentido de que por las autoridades competentes esa provincia puedan autorizarse salida toda clase de personas del territorio nacional que llevando documentos en regla no sean públicamente conocidos o directamente participantes en sucesos sediciosos actuales pidiendo cuando sea oportuno antecedentes oficinas investigación y vigilancia por efectos de posibles reclamaciones y consultando siempre a este centro en caso de sospecha o duda justificada.

Lo que traslado a Vd. para su conocimiento y demás efectos".

## Novedades para Caballero

El acreditado comercio especializado en novedades de caballero que posee en la calle de la Luna n.º 22 el renombrado sastrero D. Abel González nos comunica ha visto aumentadas sus grandes existencias por un nuevo y precioso surtido de telas propias para trajes, y una variedad de cuellos, corbatas, pañuelos, camisas y demás artículos de primera novedad.

El Sr. González, por mediación de estas columnas ofrece a su numerosa y distinguida clientela y al público en general sus nuevas existencias, rogándoles se sirvan pasar por su establecimiento con el fin de examinarlas e imponerse de la calidad y cantidad del mismo.

Recomendamos, desde luego a nuestros lectores, atiendan la recomendación del señor González en la seguridad de que ha de serles beneficioso.

## Sorteo de reclutas

El domingo último día 8, tuvo lugar en la Caja de Recluta, de Palma, el sorteo de mozos del reemplazo de 1934, designándose por tanto los que deben prestar servicio en África, los cuales son los siguientes:

N.º 142, Lorenzo Galmés Llabrés, hijo de Mateo y Catalina, natural de Söller.

N.º 149, Antonio Hernández García, natural de Lorca.

N.º 150, Blas Hernández Romero, hijo de Juan y María, natural de Lorca.

## En pro de un pintor

El Ayuntamiento, después de estudiar la instancia presentada al mismo por el Patronato de protección al artista sollerense Cristóbal Pizá, en sesión celebrada el miércoles de esta semana acordó concederle una pensión mensual de 50 ptas.

Celebramos de veras el acuerdo de la Corporación municipal.

## La brigada municipal de obras

La brigada municipal de obras durante la presente semana se ha venido dedicando al arreglo del piso de varias calles de esta ciudad mediante el empleo de piedra machacada, de la cual han ido echando capas en los hoyos.

En la calle de la igualdad, otra brigada se dedica a la colocación de tubos de urallita para la conducción de las aguas potables de la fuente de Can Domingo.

## Asuntos escolares

La minoría Conservadora del Ayuntamiento, en sesión celebrada el miércoles de la presente semana, presentó la siguiente nota que la Corporación acordó dejar sobre la mesa para su resolución:

"Desde hace cerca de un año, funciona en el local interino de la Cantina escolar y escuela del Dr. Arbona la escuela graduada de niños n.º 2, que cuesta al Estado y al Municipio unas 12.000 ptas. anuales.

El rendimiento que ha dado la escuela del "Fossaret" con la incorporación citada no ha sido mejorado, y una parte de la opinión pública enterada de esto, se muestra partidaria de evitar gastos superfluos al Estado y al Municipio, suprimiendo la graduada número 2.

La minoría Conservadora quiere hacerse eco de esta opinión y propone al Magnífico Ayuntamiento que estudie la conveniencia de suprimir esta escuela, que cuando actual-mente en las dependencias del edificio del Convento, el Alcalde y la Comisión de Obras ya dijeron en plena sesión que el número total de alumnos asistentes a los tres grados era solamente de 12.

Söller 10 de Octubre de 1934.

Antonio Colom.—Bartolomé Mayol.—Ramón Pastor.—José M.ª Puig."

## Hurto

La benemérita del puesto de Söller comunicó al señor Gobernador haber detenido, en la mañana del día 7, a un vecino de esta ciudad, de 29 años, casado, presunto autor de la sustracción de 125 pesetas a una persona que las había dejado guardadas en el cajón de una mesa de despacho.

Dicho sujeto, con 5270 pesetas que le fueron ocupadas en el momento de la detención ha sido puesto a disposición del Juzgado.

## Mercado local

Se ha dado ya comienzo a las primeras operaciones de naranjas las cuales se han pagado a 10 ptas. la carga.

Los limones de la pasada cosecha, se venden a 20 ptas. la carga, y las de la nueva cosecha, a 12 ptas. id.

El caquín se paga a 8 ptas. carga y la granada a 10 ptas. id., notándose muy poca demanda para ambas clases de fruto.

Las manzanas han continuado en alza, pagándose actualmente de 25 a 30 ptas. la carga.

La uva sigue pagándose a 4 ptas. el quintal.

Las nueces, a 20 ptas. cuartera.

## Las setas

Hace semanas que en nuestra plaza de abastos se venden setas cogidas en los montes de este término.

Ayer se vendían a 4 ptas. la libra.

## Velada conmemorativa

La sociedad de socorros mutuos y recreativa "Defensora Sollerense" en conmemoración del 57.º aniversario de su fundación, ha organizado para el próximo jueves día 18 del corriente una velada teatral en obsequio a los socios y sus respectivas familias, en el teatro de la misma.

Dicha velada empezará a las ocho y media de la noche y en ella tomará parte la banda local "Lira Sollerense" que interpretará un escogido programa.

La parte teatral correrá a cargo de la aplaudida compañía Catina-Estelrich que pondrá en escena por primera vez en este teatro las celebradas obras del costumbrista mallorquín D. Miguel Puigservent "L'amo'n Sion" y la astracénada en 2 actos "Una i oli".

Como de costumbre, la entrada al salón teatro se verificará por el portal del casino, pudiendo cada socio acompañar a sus familiares que vivan bajo el mismo techo; por lo tanto no se facilitarán entradas para asistir a dicha velada.

En el oratorio de las MM. Escolapias el socio Rdo. D. Antonio Alcover celebrará mañana domingo una misa en sufragio de los socios difuntos, a las 7 y media.

## Nuevo médico especialista

Se espera muy en breve comience a celebrar consulta en el Dispensario de la Cruz Roja el Doctor D. M. Bordoy Antich médico ginecólogo del Hospital de San Carlos de Madrid y Médico municipal de Palma de Maternología e infancia por oposición.

Según noticias se trata de un eminente médico muy especializado en enfermedades propias de la mujer, cuyo renombre ya es muy notorio.

Oportunamente se anunciará la fecha de la venta a Söller del expresado especialista y horas en que admitirá consulta.

El Comité local de la Cruz Roja tiene especial interés en advertir al público que la consulta de los especialistas que desfilan por su consultorio se rige por los respectivos precios de tarifas de cada médico y que por ningún concepto son gratis dichos servicios a excepción de los prestados a aquellas personas cuya pobreza no les permite costearse la consulta. Pero en este caso, precisa un vale extendido por el Presidente de la Cruz Roja, D. Onofre Bauzá, o en su defecto por la Vice-Presidenta D.ª Rosa M.ª Ripoll. Sin este vale el paciente tendrá que pagar rigurosamente la visita.

Se hace esta advertencia porque se han dado varios casos en que después de ser visitados los pacientes y extendida la receta, con mucha frecuencia han alegado al médico su pobreza sin más testimonio que su palabra. Cabe advertir que estos casos se han registrado solamente con personas de la península.

Con tal motivo, el Comité local advierte que de repetirse, obrará en consecuencia, por cuanto si el enfermo acredita su pobreza en ninguna ocasión se le niega el vale de asistencia gratuita.

## Kursaal

Las películas que se estrenaron el sábado último respondieron a los deseos del público. Los gansters del aire por Douglas Fairbanks, Jr., Bette Davis y Leo Carrillo, resultó tan movida como emocionante y *Un rapto sensacional*, por Dorothea Wieck y Baby Le Roy, consiguió apasionar en grado sumo al público que fué preso del nerviosismo en las escenas culminantes; se emocionó en las sentimentales y rió con las hilarantes escenas que en trozos diversos del film se suceden.

En las dos funciones del domingo se registraron dos llenazos imponentes agotándose el papel en taquilla.

El martes, en función popular, se reestrenaron los interesantes films *El valle de la*

sorpresas por el famoso caballista George O'Brien y *El expreso de Shangai* por Marlene Dietrich y Clive Brook.

El jueves y viernes, tuvo lugar el estreno de los interesantes films *Ya sé tu número* Blondell y Pat O'Brien y *La Buena Ventura* por Enrico Caruso (hijo) y Anita Campillo. Tanto en estas funciones, como en la que se celebró el martes se registraron excelentes entradas.

A última hora se nos remite la siguiente nota: "Por causas de fuerza mayor queda suspendida la proyección de la película "Un capitán de cosacos" hasta nueva fecha.

Para sustituir dicha cinta se ha designado nada menos que el superfilm "El crimen del siglo" por Fances Dee intrigante obra propia de la casa Fox.

Es una película de emoción, finamente interpretada por un escogido elenco de artistas.

Completará el programa una revista de actualidades, y el hermosísimo film *La novia de la suerte*, cinta espectacular, editada a todo lujo en la que actúa de protagonista la famosa actriz dramática Bárbara Stanwyck.

Un programa como se ha visto pocas veces, y que hará pasar unas horas deliciosas a los espectadores.

A partir de mañana las funciones de la tarde darán principio a las tres y media.

El próximo miércoles tendrá lugar en esta ciudad el acontecimiento mayor de la temporada. La Empresa no reparando en sacrificios ha contratado para dar una sola función en Söller al super-espectáculo *Orquesta Planas y sus discos vivientes*.

Es el espectáculo más fino que se ha conocido y el más variado y el que está más en moda.

Lo componen 24 artistas, bajo el siguiente orden:

*Pilar Jarque*, bellísima canzonetista.  
*Stappy*, formidable bailarina norteamericana de color.  
*Humberto Bar*, chansonnier modernc.  
*Hermanas Barcena*, maravillosas artistas enciclopedicas.  
*Hermanas Bianchi*, extraordinarias bailarinas.  
*Carmelita Aubert*, la artista predilecta de las señoras, protagonista de la película "Mercedes" que tanto éxito obtuvo en esta ciudad.

Y la *Orquesta Planas*, la orquesta cumbre jamás igualada, los colmos del ritmo y de la originalidad.

No es posible suponer un espectáculo de más envergadura. Actualmente trabaja en el "Lirico" de Palma con éxito creciente.

La función dará principio a las 9 de la noche.

Precios: Butacas, 2'00 ptas. General, 1'00 (Las localidades de butaca irán enumeradas comenzándose a despachar desde el lunes próximo).

Se advierte que este espectáculo trabajará solamente el miércoles por tener que embarcar el jueves".

## Fantasio

Hoy se estrena la película Metro Goldwyn Mayer *Odio* por M.ª F. Ladrón de Guevarra y *Coctail de Celos* por Don Alvarado y Ben Lyon.

## El tiempo

No ha vuelto a llover durante la presente semana.

Por el firmamento vénse regularmente densos nubarrones que luego se disipan fuertemente. Brilla espléndido sol cuyos rayos son ya muy agradables.

La temperatura es algo fría, especialmente por las noches cuyo fresco intenso resulta algo molesto.

## BOLETIN RELIGIOSO

### Dominica XXI después de Pentecostés

Acababa el Señor de dar instrucciones precisas a Pedro que, preguntando cuántas veces había de perdonar al pecador, creyó llegar al término de la misericordia perdonándole siete veces. No siete, sino setenta veces siete, le dijo el Salvador. Conocedor de las flaquezas humanas, da al que ha de presidir su Iglesia la pauta que ha de seguir perdonando cuántas veces nuestro verdadero arrepentimiento el pecador; y luego pronuncia la bellísima parábola, que es norma segura del hombre en sus relaciones con sus semejantes, contrastando la misericordia de Dios con la dureza de corazón de los hombres, que difícilmente perdonan las ofensas recibidas; no obstante ser deudores a la bondad infinita de un perdón fácil y generoso.

## Noticias Religiosas

**La fiesta de Ntra. Sra. del Rosario**  
El sábado último, después del rezo del Rosario, se cantaron solemnes Completas en preparación de la fiesta.  
El día siguiente celebróse la solemne fiesta instituida con motivo de la gloriosa victoria alcanzada por las tropas cristianas contra la morisma en el golfo de Lepanto.  
A las diez celebróse Misa mayor siendo el celebrante el Rdo. D. Juan Sueca, Vicario, ministrado por los Rdos. Sres. Rullán y Morey.  
El Rdo. D. Miguel Rosselló, organista parroquial, pronunció elocuente y patético sermón.  
La iglesia lucía la iluminación de las grandes solemnidades, y de una manera particular en la capilla del Rosario, la cual desde muy de mañana, además del gran número de luces había sido adornada con una bellísima combinación de flores y plantas, pareciendo más bien un fragante jardín en el cual derramaba sus gracias la Virgen del Rosario.  
Por la noche, a las seis y media, estando la iglesia llena de fieles y espléndidamente iluminada se expuso Su Divina Majestad, y se cantó el solemnisísimo Rosario, alternando la escolanía parroquial con el pueblo y cantando antes de cada misterio, gozos a la Virgen.  
Nuestra enhorabuena a los capilleros don Antonio Amengual y D. José Coll, que con tanta lucidez y solemnidad ha sabido celebrar la simpática fiesta de Ntra. Sra. del Rosario.

### La fiesta de Ntra. Sra. del Pilar

Ayer, viernes, en la iglesia parroquial, se celebró con toda suntuosidad y esplendor la fiesta de Ntra. Sra. del Pilar, que la dedican los Coros de la Visita Domiciliaria del mismo nombre establecida en Söller.  
Anteayer, durante la misa de siete, empezó solemne tríduo, que se vió muy concurrido y anoche se cantó solemnes Completas en preparación de tan devota y patriótica fiesta.  
Ayer, día de la Raza, y por lo tanto, fiesta nacional, se notó una mayor asistencia a las misas, especialmente a la misa de comunión, dicha a las siete. Fué el celebrante el Rdo. Sr. Párroco, quien antes de repartir la Santa Comunión dijo hermosa plática recordando la tradición de la venida milagrosa de la SSma. Virgen a España. Numerosos fieles se acercaron a la sagrada mesa. Asistieron los alumnos de los Hermanos de la Doctrina Cristiana, los alumnos de los Colegios privados, los Asociados de la Visita Domiciliaria, y buen número de fieles. Un nutrido coro de señoritas y el pueblo cantó el hermoso himno del Pilar.  
A las diez, después del canto de Tercia, se celebró la misa mayor que dijo el reverendo D. José Pastor, asistido de los reverendos Sres. Rullán y Morey. Cantóse la misa de *angelis* y ocupó la sagrada cátedra el Rdo. Vicario D. Jerónimo Pons, quien narró la historia del Pilar, tal como la recuerda la Iglesia en el Breviario, y puso de manifiesto la devoción filial y los homenajes espléndidos que ha recibido la Virgen del Pilar del pueblo hispano, en lo que llevamos del siglo XX.  
Terminada la misa mayor, delante de la capilla del Nombre de Jesús, donde recibe culto la Santa Virgen y donde se había instalado hermosamente, entre un verdadero jardín de flores, rodeado de luces, las 27 capellitas con que cuenta la Asociación, cantóse solemne Te-Deum.  
Por la noche, fué todavía más numeroso el concurso de fieles que asistió a la función.  
Terminado el Santo Rosario, se practicó devoto ejercicio a la Pílarica y seguidamente ocupó el púlpito el mismo orador de la mañana, quien demostró que en la Santísima Virgen del Pilar está el origen y verdadera grandeza de nuestras glorias nacionales, y en Ella hemos de encontrar el remedio de los males que afligen a nuestra Patria en los momentos actuales. Con la Historia de España en la mano recordó hermosos episodios de nuestra Patria, episodios gloriosos debidos a la protección manifiesta de la Virgen del Pilar. El patriótico y religioso sermón fué escuchado con visible interés por el devoto concurso de fieles.  
Después del sermón, cantóse solemne Te-Deum y seguidamente empezó el besamanos, que duró casi media hora. Casi todo el concurso fué a depositar un beso a los pies del Sagrado Pilar de María, base y fundamento de nuestras verdaderas glorias patrias y religiosas.

La Asociación de la Visita Domiciliaria está de enhorabuena y lo está igualmente el pueblo de Söller que con su asistencia ha dado brillo y esplendor a tan simpática y patriótica fiesta.  
Qué la devoción a la Virgen del Pilar vaya en aumento en nuestra querida ciudad, y sea ella prenda de celestiales bendiciones para todos los hogares sollerenses.

## CULTOS

En la iglesia Parroquial  
Domingo, día 14.—Fiesta de Sta. Teresa de Jesús, que le dedican los Colegios de niñas de enseñanza privada.—Rezo del rosario, en la misa primera y de siete y media.

—A las nueve y media. Horas menores y la misa mayor con sermón que dirá el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.—Por la tarde, los tos del rezo divino.  
Martes, 16.—A las seis y cuarto, ejercicio dedicado a Ntra. Sra. del Carmen.  
Viernes 19.—A las seis y cuarto, ejercicio dedicado al Patriarca S. Jose.  
Sábado, 20.—A las diez de la noche, el turno Cor Jesu celebrará su Vigilia ordinaria.  
Domingo, 21.—Fiesta de St.ª Teresita de Niño Jesús y fiesta de las Misiones.

En la Visitación

Domingo, 14.—Misas a las seis, a las siete y a las ocho oñcio. La función de la tarde a las 4 y media.  
Viernes, 19.—Devoto ejercicio al Patriarca San José en la misa primera. Por la noche a las 6 y media, rosario y función al Santo Cr'sto.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 14.—A las siete y media, Misa conventual.  
Viernes, 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio en honor del patriarca San José.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 14.—Misas rezadas a las seis y a las siete y media. Durante estas misas se rezará la 1.ª y 2.ª parte del rosario respectivamente.—Por la tarde a las seis, exposición, rezo de la 3.ª parte del rosario, sermón y ejercicio a Ntra. Sra. de Lourdes.

## De Fornalutx

### NOTAS DE SOCIEDAD

Llegadas

Han regresado de Le Mans D. Gabriel Mayol y D. Miguel Vicens para asistir a los funerales de su tío D. Antonio J. Vicens que se celebraron en Söller la semana pasada.

Boda

En la parroquia de la Natividad de Nuestra Señora de Fornalutx, bellamente adornada e iluminada espléndidamente, el Rdo. señor don Guillermo Solivellas Pbro., bendijo en enlace a D. Bartolomé Mayol Mayol comerciante, hijo de D. Jorge y de D.ª Magdalena, y la gentil y distinguida señorita Catalina Mayol Mayol hija de los propietarios D. Bartolomé y D.ª Ana.

Apadrinaron la boda los padres de los desposados y firmaron el acta como testigos por la novia D. Pedro Alcover, propietario y ex-Juez de Söller pariente de la misma; y por parte del novio su hermano D. Pedro Mayol y su hermano político D. Antonio Vicens.

Durante la religiosa ceremonia el órgano pulsado por el primo político de la novia D. Rafael Alberti interpretó escogidas composiciones.

La novia vestía traje blanco crepe-georgette destacándose más su gentil figura.  
Al acto asistieron numerosos y distinguidos invitados que fueron obsequiados en la señorial mansión del padre del novio con un suculento desayuno de chocolate, pastas, dulces y licores no escaseando los habanos.

La novel pareja salió para el santuario de Lluch, Formentor y otros puntos de la isla, embarcando la semana próxima para Carcassonne (Francia) donde tienen establecido su comercio.

Muy cordialmente deseamos a los nuevos esposos toda suerte de felicidades.

Necrológica

Después de corta y penosa dolencia entregó su alma a Dios la bondadosa señora D.ª María Alberti.  
La finada, el lunes de la pasada semana se hallaba entregada a trabajos de la casa cuando el fuego prendió en sus ropas, siendo asistida inmediatamente pero no lo t'n pronto que evitara sufriera la desgraciada señora grandes quemaduras de las cuales fué curada por el Dr. D. Jaime A. Mayol, si bien resultaron ineficaces los auxilios de la ciencia pues la Sra. Alberti falleció.  
La muerte fué muy sentida en toda la villa. La extinta, muy bondadosa, amiga de todos, servicial, cariñosa y caritativa se tenía granjead el aprecio de cuantos la trataron.

De Libourne, vino su hijo único, D. Juan con el fin de asistir a los funerales, cuyo acto como el del entierro viéronse muy concurridos.

Enviamos nuestro pésame a su hijo don Juan, hija política D.ª Margarita y su nietecita Marieta, hermanos D. Francisco, don Juan y D.ª Magdalena; hermana política doña Catalina, sobrinos D.ª Magdalena y don Matias y demás parientes.



Notas de Sociedad

LLEGADAS

Se encuentra en Sóller nuestro amigo y antiguo colaborador D. Francisco Vicens Castañer...

El Sr. Vicens pasará una temporada junto a sus padres y hermanas...

Procedente de Vire, ciudad francesa del departamento del Calvados...

En su compañía llegó el distinguido joven D. Jaime Morell Rosselló...

Con el fin de pasar una temporada en su ciudad nativa llegó de Compiègne...

Sean bienvenidos.

SALIDAS

El miércoles de la presente semana salieron para Carcagente (Valencia)...

Regresarán hoy a Compiègne los esposos D. Enrique Leclerc...

Ayer regresaron a Barcelona, después de pasada la temporada...

Hoy se propone salir con el directo de Marsella...

Salieron para Boufarik (Argel), después de pasar una temporada...

En su compañía salieron los simpáticos niños Pepe, Miguel...

Salieron para Castres (Francia) el joven comerciante D. Antonio Arbona...

Han regresado a Argel punto de su residencia comercial...

También salieron sus hijos los esposos D. Bartolomé Seguí...

Igualmente salieron en su compañía los novales esposos...

Mañana domingo, se proponen embarcar en el correo de Valencia...

También saldrán en su compañía don Jaime Valcaneras...

Salen igualmente en dicho vapor, y en compañía de aquellos...

También mañana, domingo, se proponen salir para Valencia...

D. Antonio Bauzá Castañer, su esposa D. Catalina Garau...

Y D. Joaquín Castañer Deyá, su esposa D. María Coll...

Dichos señores pertenecen a la firma "Castañer y Bauzá"...

Desearnos que todos hayan tenido un buen viaje.

NATALICIOS

El hogar de los esposos D. Juan Rullán Mayol y D.ª Catalina Valcaneras...

Madre y recién nacido siguen excelente curso.

Crónica Deportiva

FUTBOL

Difícil victoria del "Sóller" en su match amistoso con el "Estrella"

Sóller F. C. 3 - Estrella 2

En confirmación de lo que ya suponíamos de antemano respecto de la calidad del equipo del Estrella...

Tanto es así, que pese a la voluntad y al aguante que evidenciaron los nuestros...

En ambos goals la delantera visitante escapó al marcate de la línea media local...

Luego una falta cometida por la defensiva visitante dentro del área peligrosa...

Durante el segundo tiempo el Sóller carburó mejor, se fue afirmando la línea media...

Bauzá, al remate de un pase de Serra, consiguió de un tiro fuerte y raso...

Mas tarde hubo un corner por el lado de Arcas, que este cuidó de sacar tan templado...

El Estrella produjo impresión inmejorable. Son buenos jugadores y perfectos deportistas...

EXÁMENES

En Septiembre próximo pasado terminó sus estudios en la Normal de Maestros de Barcelona...

Había sido preparado por los profesores D. Cristóbal Barceló...

El Sr. Almagro ha sido muy felicitado por el brillantísimo resultado obtenido...

Con tal motivo, rogamos al nuevo Profesor de 1.ª Enseñanza...

En el pasado mes de Septiembre, en la escuela de Comercio de Palma...

El nuevo Perito Mercantil estuvo preparado por los profesores D. Cristóbal Barceló...

Nuestra felicitación al Sr. Almagro, a sus padres y profesores.

ARTISTA A PARIS

Después de pasar una larga temporada en Ibiza donde estuvo con el expreso encargo...

El Sr. Ramis, que había conseguido nueva pensión del Ministerio oportuno...

El Sr. Ramis, dada la premura de tiempo, vióse obligado a no poder regresar a Mallorca...

Queda complacido y deseámosle deliciosa estancia en París.

NOTAS DE ADMINISTRACION

Los números atrasados de este periódico cuestan para el público 30 céntimos...

Los anuncios oficiales, de sociedades, ventas, ofertas, demandas, etc., se cobran a razón de 20 céntimos línea...

Joven casado

desearia tomar negocio en Francia o España, con preferencia café o bar, a medias o en gerencia.

Para informes en esta administracion.

Movimiento sedicioso en España

Las anómalas circunstancias que atravesaba España llevó a la necesidad de la formación de un gobierno mayoritario presidido por D. Alejandro Lerroux...

El movimiento alcanzó su apogeo primeramente en Asturias y después en Cataluña...

Y sucedió lo que debía suceder. El Gobierno se impuso, declarando el Estado de Guerra en toda España...

No cremos necesario publicar una relación de los sucesos acaecidos por cuanto estos ya son conocidos de los lectores...

En Mallorca y demás islas del archipiélago el orden no se alteró.

En Palma, el sábado último, unos grupos extremistas intentaron provocar la huelga general...

Los periódicos diarios La Almudaina y El Día, vieron sorprendidos por extremistas que hicieron abandonar el trabajo...

En cuanto a lo sucedido en varios pueblos de Mallorca, carece de importancia...

EN ALARÓ

La benemérita del puesto de Alaró da cuenta de que el día 6 corriente, sin previo aviso...

El Sr. Almagro ha sido muy felicitado por el brillantísimo resultado obtenido...

EN ESPORLAS

La benemérita del puesto de Esporlas da cuenta también de haberse producido la huelga general...

EN ARTÁ

En Artá, según comunica la guardia civil del puesto de dicho pueblo...

Sobre las 29 horas del día 6 tuvo noticia de que por elementos socialistas de "La Alianza Obrera"...

Salió la fuerza para impedir dicha reunión a la vez que para vigilar la población y especialmente la fábrica de energía eléctrica.

Fuera por la presencia de la fuerza o por lo que fuere, es lo cierto que no se presentó individuo alguno a la mentada reunión.

La línea telefónica perteneciente a la Telefónica Nacional, fué cortada por la parte de Capdepera a Palma...

Son desconocidos a la fecha los autores del hecho pero se les busca con actividad.

Según comunica también en el referido parte la guardia civil, por noticias particulares...

Sábase también que no ocurrieron desgracias.

EN ANDRAITX

En este pueblo se intentó declarar la huelga general, pero fracasó, conforme se desprende de unas manifestaciones hechas...

Es digna de mención y alabanza la reacción que se ha producido en Andraitx donde se había declarado la huelga general...

En Sóller el orden fué completo; no se intentó siquiera el paro en ningún taller ni obra, habiendo reinado la tranquilidad normal.

En el Ayuntamiento

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento, el miércoles de la presente semana se presentó la siguiente nota:

"Magnífico Sr.: Los que suscriben, al igual que la mayoría del pueblo español, acaban de asistir dolorosamente emocionados al desarrollo del insensato movimiento revolucionario..."

Constituye el hecho legítimo motivo de satisfacción y los que suscriben, al dejarlo expresado, se creen obligados a proponer a Vtra. Magfía, lo siguiente:

1.º Felicitar al Gobierno por el éxito logrado al sofocar rápidamente el movimiento revolucionario iniciado.

2.º Ofrecerle incondicional apoyo para mantener el orden sin el cual no es posible la prosperidad y el bienestar de España.

Miguel Colom.—José M.ª Puig.

El Sr. Coll anunció que votaría en contra. Los Sres. Aguiló, Pastor, Colom (D. Antonio), Frontera y Forze se adhieron a la propuesta.

El Sr. Puig dijo que lo sucedido era consecuencia de las predicaciones de determinados elementos políticos...

El Sr. Coll le contestó que diversos elementos predicaban en un sentido de justicia y humanitarismo, no siendo igual los demás...

El Sr. Puig le replicó diciendo que la clase obrera está desengañada de los predicadores que se sirven de ella para mejorar a sí mismos...

El Sr. Casasnovas indicó que no sabe a quien atribuir la responsabilidad dentro la confusión de que unos lo quieren todo y en cambio no quieren dar nada a los demás.

El Sr. Mayol se adhirió a la propuesta y protestó de las manifestaciones hechas por los señores que votaron en contra...

Y finalmente se aprobó la propuesta del voto en contra de los señores Coll y Casasnovas, socialistas y Sr. Rullán de la Izquierda Republicana.

Mercado regional

DE INCA

Almendrón, (quintal) a 105'00. Trigo, (100 kg.) a 54'00. Cebada, del país, id. a 40'00. Cebada forastera, id. a 39'00. Avena del país, id. a 34'00. Avena forastera, id. a 36'50. Habas para cocer, id. a 43'00. Habas ordinarias, id. a 41'00. Habas para ganado, id. a 40'00. Maiz del Plata, id. a 47'00.



# En el Ayuntamiento

## Sesión ordinaria celebrada el día 3 de Octubre de 1934

(Conclusión)

Dase cuenta de una instancia promovida por el señor Director Gerente de la Compañía Ferrocarril de Sóller solicitando que el Ayuntamiento se sirva disponer que en lo sucesivo no puedan estacionarse coches de ninguna clase frente a la salida de la estación.

Por unanimidad se acuerda someter dicha instancia a informe de la Comisión de Policía.

Se da cuenta de las cantidades recaudadas por la administración Municipal de Arbitrios siendo como sigue:

Arbitrios ordinarios	16.471'77 ptas.
id. extraordinarios	2.454'42 »
id. atrasados	160'65 »

La Corporación acuerda ingresar dichas cantidades en la caja del Municipio.

El Sr. Aguiló manifiesta a la Corporación que se halla cubierta la plaza de maestro de la escuela de «Ses Marjades» así como también la maestra de la escuela de la calle de Santa Teresa se cuida de dar clase a las alumnas de los dos grados interin venga la otra que esta destinada para regentar una de ellas.—Continúa diciendo, que se ha enterado de los proveedores de la Cantina Escolar respecto a la clase de artículos que servían cabiéndole la satisfacción de poder informar que aquellos eran de la clase superior.

La Corporación agradece los informes que acaba de facilitar el Sr. Aguiló.

El Sr. Pastor interesa se construya un tramo de acera en las inmediaciones de la finca conocida por «Ca'n Guixa» pues de lo contrario los transeuntes se verán obligados a tener que transitar por el barro que suele haber en aquel camino.

El Sr. Alcalde promete atender dicho ruego.

A petición del Sr. Pastor se acuerda encarar el proyecto del camino que se acordó construir para unir la calle de la Victoria con el camino denominado de «Ses Fontanelles».

El Sr. Coll cita que en el torrente llamado de «Ca'n Creveta» se sacó balastro y en los huecos se metieron trozos de chumbera los cuales pueden ser motivo para obstar el citado torrente.

El Sr. Presidente promete enterarse de este asunto.

Igualmente el Sr. Coll suplica que sea moderada la marcha de los vehículos por las calles de esta población ya que la mayoría, en la actualidad, van a un exceso de velocidad.

El Sr. Alcalde promete dar las órdenes oportunas a los guardias municipales para que denuncien a los infractores.

El Sr. Rullán denuncia que en la plaza de A. Maura existen unos maderos que molestan a los vendedores en los días de mercado.

El Sr. Alcalde le contesta que ordenara sean quitados aquellos estorbos.

El Sr. Puig propone que en una de las próximas sesiones se trate de tapan en el casco de la población, la acequia denominada de «Sa Font de S'Olla» a fin de evitar sean echadas en la misma cualquier clase de inmundicias que en la mayoría de días obstruyen el montante que existe en la calle de la Romaguera.

El Sr. Alcalde promete tomar en consideración dicha proposición.

No habiendo otros asuntos de que tratar y ningún otro señor concejal que quisiera hacer uso de la palabra se levanta la sesión siendo las 11 de la noche.

## Sesión ordinaria celebrada el día 10 de Octubre de 1934

A la hora de costumbre bajo la presidencia del señor Alcalde don Miguel Colom Mayol, y con la asistencia de los señores concejales D. José M. Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Antonio Colom Casanovas, D. Ramón Pastor Arbona, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. José Aguiló Pomar, D. Pedro Rullán Pastor, don Juan Casanovas Escalles y D. Pedro Coll Bauzá se reune nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Declarada abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior, la cual queda aprobada sin alteración alguna.

Se acuerda satisfacer:

A D. Lorenzo Riera Cabot, 105'90 por el cemento suministrado durante el pasado mes de Septiembre.—A D. Andrés Arbona, dife-

rentes relaciones de gastos suplidos por cuenta del Ayuntamiento.

A D. Arnaldo Casellas, 61'95 ptas. por diferentes artículos de su establecimiento servidos al Ayuntamiento.—A D. Ramón Rullán Frau, 152'15 ptas. por gasolina servida para uso del auto-cuba destinado al servicio de riego.

Son aprobadas unas facturas de la casa «Uralita, S. A.» relativas a la tubería servida de conformidad con el contrato, para abastecer de agua potable la parte sur de esta ciudad.

Después de leer una instancia promovida por D. Onofre Fornés, obrando en representación de D. Antonio J. Mayol, la Corporación acuerda concederle permiso para realizar varias obras en la casa señalada con el n.º 3 de la calle de la Rosa,

Se acuerda someter a informe del Sr. Ingeniero encargado de las obras del Puerto, una instancia suscrita por D. Miguel Moyá, obrando como delegado de D. Juan Ferrer, por la cual interesa le sea concedido el correspondiente permiso para reparar un balcón de la casa número 48 de la calle de la Marina.

Se resuelve pasar a informe de las Comisiones de Obras y Sanidad una instancia promovida por D. Juan Puigserver Jaume, por la cual interesa el correspondiente permiso para construir una casita, según croquis que acompaña, en la finca que posee denominada «Ca's Griú» sita en la manzana n.º 78 de esta población.

Se acuerda ingresar en caja la cantidad de 1393 ptas., que es lo que importan las cantidades cobradas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el tercer trimestre del actual ejercicio, por diferentes conceptos, principalmente por el transporte de agua a domicilios particulares.

Igualmente se acuerda ingresar en caja la suma de 333 ptas., que es el total de la relación de cantidades cobradas por el Sepulchro municipal, durante el tercer trimestre de este año, por el servicio de enterramientos.

Se resuelve dejar sobre la mesa, para su estudio, un informe emitido por la Comisión de aguas referente al traslado de la toma de agua de la fuente denominada de «S'Uyet».

De conformidad con un informe emitido por la Comisión especial de Obras, a una instancia promovida por varios vecinos, referente a la construcción de una alcantarilla en el barrio denominado «Ca Sa Jardineria» la Corporación acuerda ayudar a aquellos vecinos con ciento cincuenta pesetas para efectuar las obras de referencia.

De acuerdo con el informe emitido por la Comisión encargada de dictaminar la instancia presentada por los señores que constituyen el Patronato de Protección al artista sollerense Cristóbal Pizá solicitando una subvención, la Corporación acuerda concederle la cantidad de cincuenta pesetas mensuales.

Dase cuenta de una instancia promovida por varios vecinos solicitando sea declarado vecinal un tramo de camino comprendido entre los puntos conocidos por «Sa Teulera» y «Es Coll d'En Marqués».

Una vez leída, la Corporación acuerda trasladarla a la aprobación de la Diputación Provincial para poderlo declarar vecinal y a tal efecto redacte el consiguiente proyecto.

Se da cuenta de una certificación de la reunión tenida, el día 28 de Abril último, por la Junta del Fomento Pecuario, que hace referencia al expediente que se instruye a la instancia de D. Lucas García Coll para destinar un edificio de su propiedad a Mataadero industrial particular.

Vuelve a dejarse otra vez sobre la mesa por aludir aquella certificación a unos ofrecimientos hechos por el solicitante los cuales no van unidos al expediente.

La Corporación se da por enterada del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Septiembre último.

Dase cuenta del fallo recaído a D. Jorge Arbona Colom en el juicio de faltas celebrado en el Juzgado Municipal de esta ciudad el día 27 de Septiembre último.

La Corporación se da por enterada de dicho fallo.

El Sr. Puig suplica se de lectura a la siguiente nota:

«Magnífico Sr.: Los que suscriben, al igual que la mayoría del pueblo español, acaban de asistir dolorosamente emocionados al desarrollo del insensato movimiento revolucio-

cionario que elementos anárquicos en colaboración con algunos políticos que por su significación y responsabilidad venían obligados a guardar la paz pública y proteger el normal desenvolvimiento de la Nación han alterado el orden y la paz social y traído el luto a buen número de familias.

Frente a los desmanes de esos elementos perturbadores, el Gobierno de España, velando como le corresponde por la seguridad de las instituciones y de los ciudadanos, se ha visto en el caso de declarar el estado de guerra y en consecuencia la Autoridad militar se ha hecho cargo del mando, logrando en pocas horas dominar la situación, devolviendo con ello la tranquilidad en todo el país.

Constituye el hecho legítimo motivo de satisfacción y los que suscriben, al dejarlo expresado, se creen obligados a proponer a Vtra. Magficia, lo siguiente:

- 1.º Felicitar al Gobierno por el éxito logrado al sofocar rápidamente el movimiento revolucionario iniciado.
  - 2.º Ofrecerle incondicional apoyo para mantener el orden sin el cual no es posible la prosperidad y el bienestar de España.
- Sóller, 10 de Octubre de 1934.

Miguel Colom.—José M.ª Puig

Hablan oponiéndose a dicha proposición los Sres. Coll, Rullán y Casanovas, y a favor los Sres. Puig y Mayol, y finalmente se aprueba la proposición leída con el voto en contra de los Sres. Concejales Coll, Casanovas y Rullán.

El Sr. Rullán encarece que a la mayor brevedad se dé la alineación a los vecinos de la barriada del Puerto a quienes se facultó para rellenar la parte del Paseo de la Playa comprendida entre la línea férrea y la pasarela del torrente.

El Sr. Rullán vuelve a interesar sean quitados unos maderos que existen amontonados en la Plaza de Antonio Maura.

El Sr. Alcalde promete atender dicho ruego.

El Sr. Rullán interesa, que ahora que existe el laboratorio para la verificación de la leche se proceda al análisis de la misma.

El Sr. Presidente le contesta que ordenará sea verificado dicho artículo de primera necesidad.

El Sr. Puig hace entrega para tratar en una de las próximas sesiones de la siguiente proposición:

«Desde hace cerca de un año, funciona en el local interino de la Cantina escolar y escuela del Dr. Arbona la escuela graduada de niños n.º 2, que cuesta al Estado y al Municipio unas 12.000 ptas. anuales.

El rendimiento que ha dado la escuela del «Fosaret» con la incorporación citada no ha sido mejorado, y una parte de la opinión pública enterada de esto, se muestra partidaria de evitar gastos superfluos al Estado y al Municipio, suprimiendo la graduada número 2.

La minoría Conservadora quiere hacerse eco de esta opinión y propone al Magnífico Ayuntamiento que estudie la conveniencia de suprimir esta escuela, que cuando actúa en las dependencias del edificio del Convento, el Alcalde y la Comisión de Obras ya dijeron en plena sesión que el número total de alumnos asistentes a los tres grados era solamente de 12.

Sóller 10 de Octubre de 1934.

Antonio Colom.—Bartolomé Mayol.—Ramón Pastor.—José M.ª Puig

El Sr. Alcalde promete atender la citada proposición.

No habiendo otros asuntos de que tratar y ningún otro señor concejal que quisiera hacer uso de la palabra se levanta la sesión.

### PARA MAÑANA

**FARMACIAS DE TURNO**  
Farmacia de D. Guillermo Castañer.

**ESTANCOS DE TURNO**  
Estanco de la calle de P. Iglesias.  
Estanco de la calle de la República

### VENTA

Se vende en buenas condiciones la casa de reciente construcción, y pieza de tierra adjunta de unos 63 destres, un cuarto y medio de hora de agua de la fuente de S'Olla, denominada Ca'n Moranta, pago Ca'n Penya, cerca de la iglesia de l'Horta, de este término.

Para informes dirigirse al Banco de Sóller

**EXPORTATION**  
D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

**GUILLERMO CAÑELLAS**  
MARQUE LA ROSA

CARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE "LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)  
TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE  
GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE  
G. CAÑELLAS  
6, PLACE DENIS PAPIN  
MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE  
CAÑELLAS MONTLUÇON  
TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas  
RETRO N.º 899  
CARCAGENTE  
IMPORTE D'ESPAGNE

## ¡OIGA!: Necesita V. muebles?

Sepa, pues, que en la CASA MARTIN hallará un espléndido surtido en toda clase de dormitorios, comedores, sillerías, alfombras, hules y toda clase de objetos propios para la decoración de casas, a precios en extremo limitados.

La CASA MARTIN cuenta con una bien montada sección de Carpintería en la que con actividad y economía se confeccionan toda clase de trabajos concernientes al ramo, en especial puertas, persianas y vidrieras

<b>SASTRE</b> Trajes para caballero, militar y niño. Smokings Breech. Abrigos de todas clases especialmente de SPORT.	<b>MODISTO</b> Competente en lencería, modistería novedad fantasía y especialmente en ALTA COSTURA.
--	--

## CASA MARTIN

Despacho: Calle de la Luna, n.º 20  
Taller: San Jaime, 27 (Ca'n Capellana)

**Una ocasión**

Se vende una casa en perfecto estado con cisterna y pozo y buena porción de tierra dividida en bancales, uno de ellos con derecho a 15 minutos de agua. Está situada en el término de Ca'n Añil lindante con Ca'n Perró de Ses Vaques.

Para informes, en esta administración.

**SEÑORA:**  
SU PERMANENTE Flexible, Ondulada Sin peligro alguno

Garantizada un año 20 pesetas

Peluquería para Señoras

**RAMÓN**  
Plaza S. Antonio, 28 - 1.º - PALMA  
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

**SE VENDE**

Casa muy bien construida en sitio céntrico del Ensanche de Palma, de gran porvenir por su construcción y situación y susceptible de mejora. Hoy produce casi el cinco por ciento.

También se vendería un solar en el Ensanche, carretera de Sóller.

Informes: Notaría Jofre

**Venta de leña de olivo**

para calefacción central, estufas y cocinas, a precios muy reducidos.

Servicio a domicilio.

Dirigirse a

**Aserradora Elías**  
Calle Rullán y Mir, n.º 3  
SOLLER (Mallorca)

**Venta de leña MUY SECA**

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.

F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

**SE VENDE**

un almacén de expediciones de frutas, buena clientela en Perpignan

Para informes dirigirse a Gabriel Juliá, calle de San Pedro, n.º 4.—SOLLER.



MERCADO LEVANTINO

Crónica valenciana

Un poco más animada estuvo la última semana con relación a las anteriores. En algunos productos hubo una mayor demanda, y en otros, alzas pequeñas en los precios o sostenimiento de los pasados. La merma de las cosechas especialmente del arroz y la uva, ha contribuido a esta pequeña reacción favorable, como contribuirá, sin duda alguna, a simplificar los problemas que preocupaban a productores y exportadores. Unos y otros parece que se hallen más tranquilos respecto a los propósitos atribuidos a determinadas naciones de aumento de trabas para la exportación. de ahí que durante esta semana hayan aumentado las actividades de compra en los centros productores. Nótase en los pueblos un mayor movimiento en almacenes y centros de trabajo, así como en los campos. Contribuye a esta oleada de optimismo la tranquilidad social que impera en la actualidad en la mayor parte de las poblaciones agrícolas de la provincia, debida, sin duda, a que existen menos obreros parados y a que los jornales son remuneradores.

En los mercados extranjeros, si bien las cotizaciones no aumentaron para determinados productos, en cambio se han sostenido firmes, con tendencia de alza para otros, sobre todo, para las buenas calidades.

Naranjas

Las compras de naranjas siguen efectuándose en las zonas productoras, mostrándose predilección por la variedad Navel, a 4'50 ptas. arroba. Respecto a la clase común, los precios varían desde 0'75 ptas. arroba a 1'50. En Inglaterra sigue la demanda para las naranjas de procedencia sudafricana, siguiéndole las del Brasil y, en último término las de California. Los precios oscilan de 11 a 16 chelines.

Granadas

Se animó el mercado para este producto consistiendo las ofertas en su mayoría en medias cajas, exceptuando las de procedencia alicantina, que son de cajas enteras, con precios mejorados para ellas. En general, para los calibres de 240 frutos, de 11 chelines 9 peniques a 12 chelines, y para las restantes según porcentaje y condiciones de entrega, de 10 a 11, excepción hecha para los calibres de 120 frutos, los menos solicitados y que se cotizaron de siete chelines, nueve peniques a ocho chelines.

Cebollas

Menos actividad en la demanda que la semana anterior a consecuencia de aglomeración de envíos. En los centros productores se han restringido algo las compras, pagándose de 1'25 ptas. a 1'35 arroba.

NOTICIAS

MALLORCA

DE PALMA

Un carro arrollado por un tren

El lunes por la tarde, en la línea férrea de Santanyá ocurrió una sensible desgracia.

Un carro conducido por Juan Salas Amer de 62 años, fué alcanzado por el tren que había salido de Palma a las 2'40, en el paso a nivel que existe en el kilómetro 3, cerca del punto denominado "Son Fangos".

El desgraciado Juan fué conducido a la casa de socorro por la pareja de la Guardia civil Gabriel Oliver Cardell y Gregorio Obrador Amengual donde el médico de guardia le apreció una fuerte contusión en la exápula derecha y fractura de varias costillas con efexema subcutáneo.

Después de asistido convenientemente, fué trasladado a la clínica del doctor Valdés.

Se trata, al parecer, de un paso a nivel, que si bien no tiene guardia, existe un cartel que así lo advierte.

Según testigos presenciales del hecho, el conductor del vehículo advirtió la presencia del tren, y creyendo que, dada la distancia en que aquél se hallaba, tenía tiempo de pasar, se aventuró a cruzar la vía, y fué arrollado, sin que el maquinista pudiera parar el convoy.

El carro quedó completamente destrozado.

Como en las películas

Da cuenta la guardia civil del puesto de esta capital que el día 3 del actual se presentó Arnaldo Oliver Capó denunciando que le habían hurtado de enfrente de la puerta del campo de futbol de la Sociedad Mallorca F. C. un automóvil de su propiedad. Practicadas diligencias, dos horas después

dicha fuerza armada encontró el vehículo en el kilómetro 14, de la carretera de Andraitx. El coche tenía algunos desperfectos en los parafangos y capota, calculándose los daños en unas 200 ptas.

Prosiguiendo dichas diligencias, en la calle de San Cristóbal número 14, fué detenido Juan Más Llitas, de 18 años, soltero, el que después de muchas contradicciones, se confesó autor de la sustracción, manifestando que la cometió con el objeto de dar un paseo en carretera dejándolo por faltarle gasolina.

Además dicho individuo se confesó autor de los siguientes hurtos:

Un día del mes de mayo se llevó un automóvil del paseo del Borne, propiedad de Jaime Gamundí, dejándolo abandonado en la carretera de Sóller por haber chocado contra un árbol, causando daños por valor de 600 pesetas.

El 28 de Agosto último se llevó otro de la calle de San Cayetano propiedad de Juan Bautista Caldentey, que dejó abandonado en el kilómetro 20 de la carretera de Andraitx, con una cámara reventada, cuyos daños se aprecian en 30 pesetas.

El 24 de junio último se llevó otro de la calle de Julián Alvarez, de José Alemany Bauzá, dejándolo en la Avenida del Conde de Ampurias sin desperfectos.

Sin recordar la fecha se llevó otro de la calle de Blanquerna de Gabriel Alomar Cifre, que dejó abandonado en la calle de Ramón Berenguer III, con desperfectos valorados en 500 pesetas y por último se llevó otro automóvil de la calle de San Cayetano de Juan Miró Serra que dejó averiado en la carretera de Andraitx cuyas averías se calculan en 80 pesetas.

Al referido sujeto le fueron ocupados dos gatos, una llave inglesa, unos alicates, un reloj de automóvil, lo cual fué puesto a disposición del Juzgado.

DE S'ARRACÓ

Ceremonia

Recientemente dotada la iglesia del Puerto, hoy Vicaría filial de nuestra Parroquia, de su correspondiente pila bautismal, fué solemnemente bendecida, el pasado domingo por nuestro Cura-Económico, con carácter extraordinario, por hacerse fuera de los días señalados en la sagrada liturgia; el sábado de Pascua de Resurrección y el de las dos Pentecostés. Fué un acto que presenciaron los fieles con no poca curiosidad y devoción celebrando en extremo poder contar ya con los medios indispensables para ser administrado solemnemente el primero de los Sacramentos. Poco después lo recibió allí un niño días antes nacido en este caserío.

Despedida

Ha sido destinada para ocupar una escuela del Terreno (Palma) la Maestra nacional doña Matilde Pomar que durante tantos años estuvo al frente de la de S'Arracó.

IBIZA

Comercial

Las almendras continúan en estado estacionario haciéndose muy pocas transacciones.

Las algarrobos van mejorando haciéndose ya ajustes a 5'75 ptas. los 52'50 kg.

Labor del diputado

Nuestro diputado don Pedro Matutes, ha conseguido un piano, un gramófono y un aparato de radio para esta Escuela Graduada.

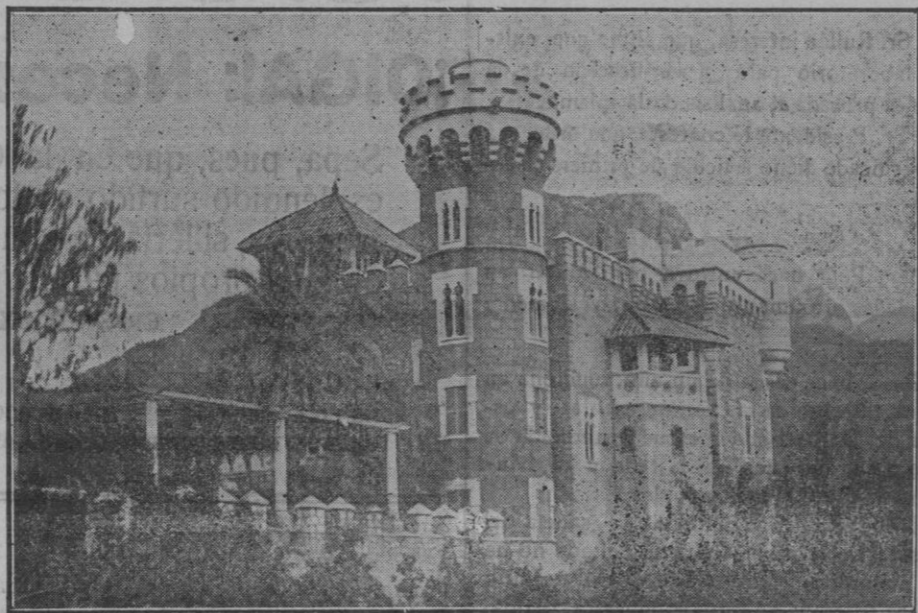
También el señor Matutes ha conseguido que muy en breve venga la Comisión Inspectora del Instituto y con ella sea pronto llevado a nacional nuestro centro docente.

De agricultura

Se está procediendo a la siembra de cereales en la mayor parte de las fincas de la isla.

Este año los campesinos no podrán quejarse de que las tierras no estén en buena disposición.

De seguir lloviendo con frecuencia pronto habrá abundancia de setas en el mercado.



Se vende esta casa con su huerto y jardín, agua de propiedad, abundante y una casita capaz para corta familia

La casa tiene siete dormitorios con agua corriente caliente y fría, tres cuartos de baño completos y dos de toilette, dos comedores, sala, bodega, garaje etc., etc. Todo amueblado, ropa, vajilla, batería de cocina etc., lista para habitarla. Facilidades de pago.

INFORMES: SR. REYNÉS, PASTOR 24-SÓLLER



¿SEÑORA?

Para su Permanente visite la

Peluquería LLABRES

Esta casa trabaja con el famoso aparato Parisien GALLIA el mejor conocido hasta la fecha.

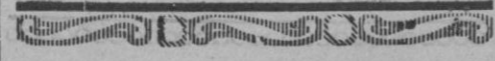
PERMANENTES

Desde 15 ptas.

PLAZA WEYLER n.º 19, 1.º (Frente

Grand Hotel entre Café y Horno)

PIDA HORA Teléfono 2.088.-PALMA



VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira,

ALCIRA (VALENCIA. - ESPAÑA)

**RABASA Y ELIAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIAS",  
Telefono, n.º 35. **ALCIRA**

**NARANJAS Y MANDARINAS**  
**SERRA HERMANOS**  
COMISIONISTAS EXPORTADORES  
DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL  
**VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA**

LA CASA GONZALEZ LUNA, 22

Visto el éxito obtenido con el traje fresco y para corresponder al inmenso favor que el público le dispensa ofrece:

Traje lana a medida: **60 ptas.**

Esta casa es la única en Sóller especializada en artículos para caballero

CASA GONZALEZ Luna, 22. SOLLER

Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

CUINA POPULAR DE MALLORCA Preu: 2 pessetes

Llibreria de Salvador Calatayud.-Lluna, 27.-SÓLLER





**LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON**

con la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el **BOLETIN MENSUAL «Lo que dicen los Curados»**, en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

**INDICACIONES**

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Reuma, Artritis.
- 4. Anemia.
- 5. Solitaria.
- 6. Nervios: Hipoestesia.
- 7. Tos ferina.
- 8. Església dolorosa.
- 9. Lombrices.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Obesidad, Parálisis.
- 12. Depurativa sangra.
- 13. Entier del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre, Varicela, Hemorroides.
- 15. Eza, Oruga, Escuquicia, Acar.
- 16. Corazón, Ríñones, Hígado, Vejiga.
- 17. Estreñimiento.
- 18. Hicosa estomago.
- 19. Ulceras Varicosas.
- 20. Preveniva enferma.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligros, 3, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Si desea mandarme Gratis y sin compromiso al Boletín Mensual «Lo que dicen los Curados» y el Libro «La Medicina Vegetal».

Nombre \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_



De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

**FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS**  
**ORANGES - BANANES**

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS  
**MICHEL ARBONA FILS**  
 SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

**J. Robillard y C. Valencia**

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS  
 SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY  
 SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

**MARIOLA**

**FRUITS EN GROS**  
 Spécialité en ORANGES et MANDARINES

**Arbona, Rullán, Bernat**

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

**VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)**

TELEFONOS 10 Y 61

Télégramas: A R R U B E VILLARREAL

**CASA MIGUEL MARTORELL**

FUNDADA EN 1904

**JUAN REYNÉS SOBRINO**

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7—CARCAGENTE (Valencia)  
 TELEFONO N.º 124      Télégramas: REYNÉS-CARCAGENTE

**Música de guitarra**

de

**Bartolomé Calatayud**

Marcha Húngara 2'50 Ptas  
 Gavota, de Goseec 2'00 "  
 Gavota de fácil ejecución 2'00  
 Nostalgia }  
 Canto Cubano, id. id. id. 2'00 "

Se hallarán en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27 - SOLLER.

(A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

**JUAN RAYMOND**  
 SASTRE

Altas novedades  
 precios limitados

San Elias, núm. 21-1.º — PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos

en su domicilio: Calle de Vives, 6

**TOTA MADONA**

no pot passar sense tenir a caseva un volúm de

**GUINA POPULAR DE MALLORCA**

escrita per uns quants de  
 CUINERS MALLORQUINS  
 SOLS VAL 2 PESSETES  
 Librería de Salvador Calatayud—Llu-na, 27—SOLLER

**T. B. O.**

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Librería de Salvador Calatayud—Luna, 27

**FRUITS ET PRIMEURS**

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

**PIERRE BISCAFÉ**

15, Rue Henri-Martin \* ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

**EXPORTACION DE FRUTAS**

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

**MARCO E IÑESTA**

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**  
 ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)  
 JATIVA (Valencia)  
 ARCHENA (Murcia)  
 VILLARREAL (Castellón)

Télégramas: MARCO, MANUEL  
 Teléfono, 7

**UVA DE FRANCIA**

Especialidad: CHASLAS POR VAGONES COMPLETOS  
 CLERMONT L'HERAULT

**COMISION Y EXPORTACION**  
 Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

**CRISTOBAL COLOM**

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER  
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO  
 Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

**FRUITS EN GROS**

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons  
 Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE  
 Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

**Oliver & Carbonell**

COMMISSIONNAIRES  
 S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
 Puebla Larga  
 Carcagente  
 Bonilán (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37  
 Adresse télégr. OLICAR-LYON.  
 R. C. Lyon B. 6850.



FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

61, Cours Julien, 61  
**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION

TÉLÉPHONES:  
Bureau et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 421  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE**: **Maison "VALENCIA"** Sucursale à **CANNES**: **Maison "HISPANIA"**

38, Cours Saleya 1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA--CANNES

*FRUTAS FRESCAS Y SECAS*

● ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS ●

**Antonio Estarellas**

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58.

Antes de hacer sus compras consulte a

**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

**Recientes e importantes reformas**

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE

BAÑOS ASCENSOR

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

**COLL, MICHEL & CASASNOVAS**

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris \* MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

**BANANES:** Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

**ORANGES:** Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á: NICE TOULON

1, Rue Saint-François-de-Paule.  
2, Rue Saint-François-de-Paule.  
1, Rue de Cours.

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21.—Adresse Télégraphique: COLMICAS Téléphone 21-72.—Adresse Télégraphique: COLMICAS

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

**GUINAU & SOLER**

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN

Dátiles Bananas

**Barthelemy Vicens**

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCHAS

DESTILACION DE ESENCIAS

**J. TOMAS**

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA

Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

**FRANCISCO PONS SOLLER — Mallorca**

Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 811